



# Prazer da Natureza

NATURE RESORT & SPA  
ALDEAMENTO TURÍSTICO



**HORÁRIOS - SEGUNDA A SÁBADO DAS 14H30 ÀS 21H  
DOMINGO ----- DAS 19H ÀS 21H**

Intolerâncias e alergias alimentares: antes de efetuar o seu pedido de alimentos e bebidas agradecemos que nos comunique se pretende esclarecimentos sobre os nossos Ingredientes.

Alergias y intolerancias alimentarias: antes de realizar su pedido le rogamos que nos comunique si pretende conocer más sobre los ingredientes.

Food Intolerances and allergies: Before making, your order please consult us if you want clarification about our ingredients.

VAT

VA incluído à taxa legal em vigor

"Os produtos alimentares uma vez escolhidos e servidos consideram-se comprados, não sendo permitidas trocas ou devoluções." Decreto-Lei nr. 10/2015 de 16 de janeiro

# TAKE AWAY

## RESTAURANTE PAUSA

| PRAZER DA NATUREZA RESORT & SPA |

### COUVERT

Couvert

Pão, Manteiga e Azeitonas

*Pan, Mantequilla y Aceitunas*

*Bread, Butter and Olives*



3.50€

### ENTRADAS

Entrantes / Starters

Creme de Legumes

*Sopa de Verduras*

*Vegetables Soup*



3.00€

Ovo a Baixa Temperatura, Ervilhas e Chouriço

*Huevo a Baja Temperatura, Guisantes y Chorizo*

*Low Temperature Egg, Peas and Chorizo*



3.50€

Alheira c/ Ovo de Codorniz, Compota e Crocante de Aveia

*Embutido Típico de la Cocina Portuguesa com Huevo de Codorniz, Compota y Crujiente de Avena*

*Typical Portuguese Smoked Sausage with Quail Egg and Crunchy Oats Jam*



4.50€

Salmão Fumado Cura do Chef, Maionese de Wasabi e Brioche

*Salmón Ahumado del Chef, Mayonesa de Wasabi y Panecillo*

*Chef's Smoked Salmon, Wasabi Mayonnaise and Brioche*



4.50€

Gambas Salteadas, Maionese de Alho e Rúcula

*Salteado de Gambas, Mayonesa de Ajo y Rúcula*

*Sautéed Shrimp, Garlic Mayonnaise and Arugula*



7.80€

### COMPLEMENTOS

Suplementos / Side Dishes

Salada Mista

*Ensalada Mixta / Mixed Salad*



5.00€

Arroz

*Arroz / Rice*



3.00€

Batata Frita

*Patatas Fritas / French Fries*



3.50€

### SALADAS

Ensaladas / Salad

Salada "Pausa": Alface, Tomate Cherry, Croutons, Camarão, Sementes Sésamo, Abacate.

*Lechuga, Tomate Cherry, Picatostes, Camarón, Semillas de Sésamo y Palta*

*Lettuce, Cherry Tomato, Croutons, Shrimp, Sesame Seed and Avocado*



10.00€

Salada "Natureza": Cubos de Frango, Mescla de Alfaces, Croutons, Tomate Cherry, Nozes

*Picadas, Parmesão, Chicken Fingers.*

*Cubos de Pollo, Mezcla de Lechuga, Croutons, Tomate Cherry, Nueces Picadas, Parmesano y Chicken*

*Fingers.*

*Chicken Cubes, Mix of Lettuce, Croutons, Cherry Tomato, Chopped Nuts, Parmesan and Chicken Fingers.*



8.50€



TAKE  
AWAY

RESTAURANTE  
PAUSA

| PRAZER DA NATUREZA RESORT & SPA |

## PEIXE

Pescado / Fish

NOTA: Todos os nossos pratos são confeccionados no momento / Los platos son confeccionados en el momento / All dishes are prepared at the moment

<b>Pescada do Chile Corada, Espuma de Batata Trufada e Ar de Crustáceos</b> <i>Merzula de Chile, Espuma de Patatas Trufadas y Aire de Crustáceos</i> <i>Hake Chile Flushed, Truffled Potatoes and Crustaceans Air</i>		11.50€
<b>Risoto de Chocos e Lima</b> <i>Rissoto de Sepia y Lima</i> <i>Cuttlefish and Lime Risotto</i>		12.50€
<b>Arroz Caldoso de Tamboril (2 PESSOAS) (2 Personas / 2 People)</b> <i>Arroz Caldo de Rape</i> <i>Monkfish Broth Rice</i>		28.50€
<b>Bacalhau com Puré de Poejos, Batata Fondant, e Ovo de Codorniz</b> <i>Bacalao con Puré de Poejos, Patata Fondant y Huevo de Cordoniz</i> <i>Codfish with Puree of Poejos, Foundant Patato and Quail Egg</i>		15.50€
<b>Lombo de Salmão com Ervas, Batata Corada e Legumes da Horta</b> <i>Lomo de Salmoón con Hierbas, Patatas y Verduras de la Huerta</i> <i>Salmon Loin with Herbs, Patatos and Vegetables from the Garden</i>		14.50€
<b>Polvo Confitado, Puré de Feijão Branco e Migas de Broa</b> <i>Pulpo Confitado, Puré de Judías Blancas y Migas de Broa</i> <i>Confit Octopus, White Bean and Corn Bread</i>		18.00€
<b>Robalo com Açorda de Coentros e Amêijoas</b> <i>Lubina con Cilantro y Almejas</i> <i>Sea Bass with Coriander and Clams</i>		15.00€
<b>Bacalhau à Lagareiro (2 PESSOAS) (2 Personas / 2 People)</b> <i>Bacalao Lagareiro</i> <i>Lagareiro Codfish</i>		27.50€
<b>Arroz de Marisco (2 Pessoas) (2 Personas / 2 People)</b> <i>Arroz de Marisco</i> <i>Seafood Rice</i>		32.00€

IVA incluído à taxa legal em vigor

“Os produtos alimentares uma vez escolhidos e servidos consideram-se comprados, não sendo permitidas trocas ou devoluções.” Decreto-Lei nr. 10/2015 de 16 de janeiro



TAKE  
AWAY

RESTAURANTE  
PAUSA

| PRAZER DA NATUREZA RESORT & SPA |

## CARNE

Carne / Meat

NOTA: Todos os nossos pratos são confeccionados no momento / Los platos son confeccionados en el momento / All dishes are prepared at the moment

<b>Leitão, Barriga Crocante, com Chips e Laranja</b> <i>Lechón, Panza Crujiente, Con Patatas Fritas Y Naranja</i> <i>Piglet, Crispy Belly, with Chips and Orange</i>		14.50€
<b>Secretos de Porco Preto, Puré e Esparregado</b> <i>Secretos Cerdo Negro con Puré y Verduras</i> <i>Secrets of Black Pork with Puree and Vegetables</i>		15.00€
<b>Bife da Vazia Laminado com Arroz Cremoso de Grelhos</b> <i>Bistec Laminado con Arroz Cremoso de Brotes</i> <i>Sliced steak with Creamy Sprouts Rice</i>		15.50€
<b>Filet Mignon, Puré de Aipo Fumado, Batata Fondant e Alho Negro</b> <i>Filet Mignon con Puré de Apio, Patatas Fondant y Ajo Negro</i> <i>Filet Mignon with Celery Puree, Fondant Potatoes and Black Garlic</i>		16.00€
<b>Magret de Pato, Puré de Couve Flor, Frutos Secos e Figo</b> <i>Magrét de pato com Puré de Coliflor, Frutos Secos e Higo</i> <i>Duck Magret with Cauliflower Puree, Dried Fruit and Fig</i>		16.50€
<b>Panados com Arroz e Batata Frita ou Arroz com Tomate</b> <i>Emanizado con Arroz y Patatas Fritas o Arroz con Tomate</i> <i>Breaded Steak with Rice and Chips or Tomato Rice</i>		13.00€

## Vegetarianos

Vegetarians / Vegetarianos

NOTA: Todos os nossos pratos são confeccionados no momento / Los platos son confeccionados en el momento / dishes are prepared at the moment

<b>Esparguete com Legumes da Horta</b> <i>Espaguetis con Verduras de la Huerta</i> <i>Spaguetti with Vegetables</i>		12.00€
<b>Risotto de Cogumelos</b> <i>Rissoto de Hongos</i> <i>Mushroom Rissoto</i>		12.00€

IVA incluído à taxa legal em vigor

“Os produtos alimentares uma vez escolhidos e servidos consideram-se comprados, não sendo permitidas trocas ou devoluções.” Decreto-Lei nr. 10/2015 de 16 de janeiro

















TAKE  
AWAY

RESTAURANTE  
PAUSA

| PRAZER DA NATUREZA RESORT & SPA |

## SOBREMESAS

Postres / Desserts

<b>Pêra Cozida em Açafrão, Crumble de Lima Gelado de Tangerina</b> <i>Pera Cocida com Açafrão, Crumble de Lima, Helado de Mandarina</i> <i>Cooked Pear with Saffron, Lime Crumble, Tangerine Ice Cream</i>		3.50€
<b>Pudim Abade de Priscos</b> <i>Típico Português Pudín</i> <i>Typical Portuguese Pudding</i>	   	5.00€
<b>Salada de Frutas</b> <i>Ensalada de frutas</i> <i>Fruit salad</i>	  	4.50€
<b>Petit Gateau de Caramelo Salgado e Gelado de Baunilha</b> <i>Pastel de Caramelo con flor de sal</i> <i>Caramel cake with salt flower</i>	   	4.50€
<b>Rolo de Gelado de Nata e Morango (Suspiros, Crumble de Coco e Gelatina de Cítricos)</b> <i>Rollo de Helado de Nata y Fresa (Suspiros Crumble de Coco y Gelatina de Cítricos)</i> <i>Strawberry Ice Cream Roll (Suspiros, Coconut Crumble and Citrus Jelly)</i>	   	4.50€

IVA incluído à taxa legal em vigor

"Os produtos alimentares uma vez escolhidos e servidos consideram-se comprados, não sendo permitidas trocas ou devoluções." Decreto-Lei nr. 10/2015 de 16 de janeiro

TAKE  
AWAY

RESTAURANTE  
PAUSA

| PRAZER DA NATUREZA RESORT & SPA |

**MENU INSPIRAÇÕES** *Menú Inspiraciones del Chef / Chef Inspirations Menu*

**COUVERT**

Pão, Manteiga e Azeitonas

*Pan, Mantequilla y Aceitunas*

*Bread, Butter and Olives*



**Entrada (Escolha)** *Entrantes (Elige Uno) / Starters (Choice)*

Ovo a Baixa Temperatura, Ervilhas e Chouriço

*Huevo a Baja Temperatura, Chicharos con Chorizo*

*Low Temperature Egg, Peas and Chorizo*



Gambas Salteadas, Maionese de Alho e Rúcula

*Lagostinos Salteados, Mayonesa de Ajo e Rúcula*

*Sautéed Prawns, Garlic Mayonnaise and Arugula*



**Pratos (escolha)** *Platos (Elige Uno) / Main Dish (Choice)*

**Carne** *Carne / meat*

Filet Mignon, Puré de Aipo Fumado, Batata Fondant e Alho Negro

*Filet Mignon, Puré de Apio Ahumado, Patata Fondant y Ajo Negro*

*Filet Mignon, Celery Puree, Fondant and Black Garlic*



**Peixe** *Pescado / Fish*

Pescada do Chile Corada, Espuma de Batata Trufada e Ar de Crustáceos

*Merlusa de Chile, Espuma de Patata Trufada y Aire de Crustáceos*

*Hake Chile Flushed, Foam of Truffled Potatoes, and Air of Crustaceans*



**Sobremesa (escolha)** *Postre / Dessert*

Surpresa de Chocolate (Chocolate Líquido, Gelado e Frutos Vermelhos)

*Sorpresa de Chocolate (Chocolate Líquido, Helado y Frutos Rojos)*

*Chocolate Surprise (Liquid Chocolate, Ice Cream and Red Fruits)*



Salada de Fruta

*Ensalada de Frutas*

*Sliced Fruits*



Pêra Cozida em Açafrão, Crumble de Lima, Gelado de Tangerina

*Pera Cocida com Azafrán, Crumble de Lima, Helado de Mandarina*

*Cooked Pear with Safron, Lime Crumble, Tangerine Ice Cream*



Preço por Pessoa **24.00€**

*Precio por persona / Price per person 24.00€*

IVA incluído à taxa legal em vigor

"Os produtos alimentares uma vez escolhidos e servidos consideram-se comprados, não sendo permitidas trocas ou devoluções." Decreto-Lei nr. 10/2015 de 16 de janeiro

TAKE  
AWAY

# RESTAURANTE PAUSA

| PRAZER DA NATUREZA RESORT & SPA |

## MENU KIDS

Menú para niños

### Entrada *Entrantes / Starters*

Creme de Legumes  
*Crema de Verduras / Vegetables Soup*




Nuggets de Frango (3 Unidades)  
*Nuggets de Pollo (3 unidades) / Chicken Nuggets (3 pieces)*




### Pratos (escolha) *Platos (Elige Uno) / Main Dish (Choice)*

#### Carne *Carne/meat*

Bifinhos de Frango <i>Filetes de Pollo / Chicken Steal</i>	}	Arroz e Batata Frita <i>Arroz y Patatas Fritas / Rice and French Fries</i>	
ou /o /or			
Bifinho com Ovo <i>Filetes con Huevo / Beef with Egg</i>			
ou /o /or		Esparguete <i>Espaguetis / Spaghetti</i>	
Esparguete Bolonhesa <i>Espaguetis a la Boloñesa / Spaghetti Bolognese</i>			
Ou			

#### Peixe *Pescado/ Fish*

Filetes de Pescada <i>Filetes de Merluza / Hake Fillets</i>	}	Arroz e Batata Frita <i>Arroz y Patatas Fritas / Rice and French Fries</i>	
ou			
Peixinhos e Estrelas <i>Pescado y Estrellas / Fish and Stars</i>			
ou		Esparguete <i>Espaguetis / Spaghetti</i>	
Filetinhas de Salmão <i>Filetes de Salmón / Salmon Fillets</i>			

#### Sobremesa *Postre / Dessert*

1 Bola de Gelado  
*Bola de helado / Ice Cream*



Bebidas *Bebidas / Drinks*  
(1 Bebida por Menu)

Água ou Refrigerante  
*Água o Zumo / Water or Juice*

Preço por criança **10€**

*Precio por niño (0 -12 anos) / Price per kid 10€*

**Nota: Poderá consultar mais opções com o colaborador da sala.**

IVA incluído à taxa legal em vigor

"Os produtos alimentares uma vez escolhidos e servidos consideram-se comprados, não sendo permitidas trocas ou devoluções." Decreto-Lei nr. 10/2015 de 16 de janeiro

TAKE  
AWAY

RESTAURANTE  
PAUSA

| PRAZER DA NATUREZA RESORT & SPA |

## MENU VEGETARIANO

Menú Vegetariano / Vegetarian menu

### Entrada (Escolha) Entrantes (Elige Uno) / Starters (Choice)

#### Creme de Legumes

Crema de Verduras  
Vegetables soup



#### Tofu com Couscous Mediterrânicos

Tofu con Cuscús Mediterráneos  
Tofu with Mediterranean Couscous



### Pratos (escolha) Platos (Elige Uno) / Main Dish (Choice)

#### Arros Caldoso de Legumes

Arroz com Caldo de Verduras  
Vegetable Broth Rice



#### Esparguete com Legumes da Horta

Espaguetis con Verduras de la Huerta  
Spaguetti with Vegetables



#### Risotto de Cogumelos

Rissoto de Hongos  
Mushroom Rissoto



### Sobremesa (escolha) Postre (Elige Uno) / Dessert (Choice)

#### Fruta Laminada

Fruta en Rodajas  
Sliced Fruits



#### Salada de Fruta

Ensalada de Frutas  
Fruit salad



Preço por Pessoa **16.00€**

Precio por persona / Price per person **16.00€**

**Nota: Poderá Consultar mais Opções com o Colaborador da Sala. Nota: Puede Consultar Más Opciones con Camarero.**  
**Note: You Can Consult More Options with the Room Employee.**

IVA incluído à taxa legal em vigor

"Os produtos alimentares uma vez escolhidos e servidos consideram-se comprados, não sendo permitidas trocas ou devoluções." Decreto-Lei nr. 10/2015 de 16 de janeiro





**TAKE  
AWAY**

RESTAURANTE  
PAUSA

| PRAZER DA NATUREZA RESORT & SPA |

**SNACKS**

**SANDWICHES**

<b>Tosta Mista</b> Ham & cheese toast	4.00€
<b>Sandes de Fiambre</b> Ham sandwich	3.50€
<b>Sandes de Presunto e Queijo</b> Cheese sandwich	3.50€
<b>Sandes de Chouriço</b> chorizo sandwich	3.50€
<b>Sandes Mista</b> Ham & cheese sandwich	3.80€
<b>Sandes Salmão Fumado</b>	6.50€
<b>Sandes Pasta de Atum</b>	4.00€
<b>Sandwich Clube + Chips</b> (Tosta Pão Frito em Azeite Virgem, Alface, Fiambre, Frango)	6.50€
<b>Sopa Creme de Legumes</b>	2.80€
<b>Chicken Fingers (5 uni.)</b>	3.50€
<b>Palitos de Mozzarella (5 uni.)</b> mozzarella sticks	2.80€
<b>Asas de Frango Barbecue (5uni.)</b> Chicken wings barbecue sauce	3.50€
<b>Nuggets de Frango (5 uni.)</b> chicken nuggets	2.80€

**MENUS**

<b>MENU -1 -</b> { 1- SOPA 1- BAGUETE DE ATUM 1- ÁGUA OU REFRIGERANTE OU CERVEJA	<b>7.00€</b>
---	--------------

<b>MENU -2 -</b> { 1- SOPA 1- HAMBURGUER NO PAO 1- ÁGUA OU REFRIGERANTE OU CERVEJA	<b>8.50€</b>
---	--------------

<b>MENU -3 -</b> { 2- SOPAS 6- NUGGETES 1- DOSE BATATA FRITA 2- ÁGUA OU REFRIGERANTE OU CERVEJA	<b>8.00€</b>
---	--------------

<b>Hambúrguer de Bovino no Pão</b> burger beef	7.00€
<b>Omelete de fiambre e queijo</b> omelette with ham and cheese	6.50€
<b>Dose de Batata Frita</b>	3.00
<b>Panado no Pão</b> breaded pork steak in bread	5.50€
<b>Prego no Pão</b> omelette with ham and cheese	5.50€

IVA incluído à taxa legal em vigor

"Os produtos alimentares uma vez escolhidos e servidos consideram-se comprados, não sendo permitidas trocas ou devoluções." Decreto-Lei nr. 10/2015 de 16 de janeiro

TAKE  
AWAY

RESTAURANTE  
PAUSA

| PRAZER DA NATUREZA RESORT & SPA |

PIZZAS

PIZZAS



**ALÉRGENOS  
ALERGÉNIOS**

- Sem Glúten
- Sem Laticínios
- Sem Ovo
- Sem Peixe
- Sem Moluscos e Crustáceos
- Sem Nozes
- Sem Sementes de Soja
- Sem Mostarda
- Sem Sementes de Gergelim
- Sem Trigo
- Sem Sulfetos
- Sem Alcool

IVA incluído à taxa legal em vigor

“Os produtos alimentares uma vez escolhidos e servidos consideram-se comprados, não sendo permitidas trocas ou devoluções.” Decreto-Lei nr. 10/2015 de 16 de janeiro

# TAKE AWAY

## RESTAURANTE PAUSA

| PRAZER DA NATUREZA RESORT & SPA |



### MARGHERITA

- Tomate y queso
- Tomate e queijo
- Tomato and cheese
- Tomate und Käse
- Tomate et fromage
- помидор и сыр

9€



### PROSCIUTTO-FUNGHI

- Tomate, queso, jamón cocido y champiñones
- Tomate, queijo, fiambre e cogumelos
- Tomato, cheese, ham and mushrooms
- Tomate, Käse, gekochter Schinken und Champignons
- Tomate, fromage, jambon et champignons
- помидор, сыр, пареная ветчина и шампиньоны

9€



### QUATTRO FORMAGGI

- Tomate y 4 tipos de queso (mozzarella, Edam, Emmental, queso azul)
- Tomate e 4 tipos de queijo (mozzarella, Edam, Emmental, queijo azul)
- Tomato and 4 types of cheese (mozzarella, Edam, Emmental, blue cheese)
- Tomate und 4 Sorten Käse (Mozzarella, Edamer, Emmentaler, Blauschimmelkäse)
- Tomate et quatre types de fromages (mozzarella, Edam, Emmental, bleu)
- помидор и 4 вида сыров (моцарелла, эдамский, эментальский, голубой сыр)

9€



### TONNO

- Tomate, queso, atún y cebolla
- Tomate, queijo, atum e cebola
- Tomato, cheese, tuna and onions
- Tomate, Käse, Thunfisch und Zwiebeln
- Tomate, fromage, thon et oignons
- помидор, сыр, тунец и лук

9€



### BOLOGNESE

- Carne de vacuno, queso, cebolla y zanahoria
- Carne de vaca, queijo, cebola e cenoura
- Beef, cheese, onion and carrot
- Rindfleisch, Käse, Zwiebeln und Karotten
- Boeuf, fromage, oignon et la carotte
- говядина, сыр, лук и морковь



9€

### DIAVOLA

- Tomate, queso, cebolla, salami calabrés y chile
- Tomate, queijo, cebola, salame calabrés e piri-piri
- Tomato, cheese, onions, salami calabrés and chili
- Tomate, Käse, Zwiebeln, Salami Calabrés und Chili
- Tomate, fromage, oignons, salami calabrés et chili
- помидор, сыр, лук, салми калабриский и острый перец



9€

### SPECIALE

- Tomate, queso, salami, jamón cocido y champiñones
- Tomate, queijo, salame, fiambre e cogumelos
- Tomato, cheese, salami, ham and mushrooms
- Tomate, Käse, Salami, gekochter Schinken und Champignons
- Tomate, fromage, salami, jambon et champignons
- помидор, сыр, салми, пареная ветчина и шампиньоны



9€

### HAWAII

- Tomate, queso, jamón cocido y piña
- Tomate, queijo, fiambre e ananás
- Tomato, cheese, ham and pineapple
- Tomate, Käse, gekochter Schinken und Ananas
- Tomate, fromage, jambon et ananas
- помидор, сыр, пареная ветчина и ананас



9€

La información indicada en materia de alergias e intolerancias alimentarias es relativa a las sustancias alergénicas contenidas en los productos.  
A informação indicada em matéria de alergias e intolerâncias alimentares é relativa às substâncias alergénicas contidas nos produtos.

IVA incluído à taxa legal em vigor

“Os produtos alimentares uma vez escolhidos e servidos consideram-se comprados, não sendo permitidas trocas ou devoluções.” Decreto-Lei nr. 10/2015 de 16 de janeiro

TAKE  
AWAY

RESTAURANTE  
PAUSA

| PRAZER DA NATUREZA RESORT & SPA |

## ALERGÉNICOS *(Alergênicos / Allergenic)*

Em caso de dúvida, por favor consulte. *(En caso de duda, por favor consulte. / In case of doubt, please consult.)*

- 1  **Ovos** / Huevos / Eggs
- 2  **Moluscos** / Moluscos / Molluscs
- 3  **Crustáceos** / Crustáceos / Crustaceans
- 4  **Peixe** / Pescado / Fish
- 5  **Amendoins** / Cacahuates / Peanuts
- 6  **Soja** / Soja / Soy
- 7  **Lácteos** / Lácteo / Dairy
- 8  **Frutos de Casca** / Pelar Frutas / Peel Fruits
- 9  **Aipo** / Apio / Celery
- 10  **Mostarda** / Mostaza / Mustard
- 11  **Grãos de Sésamo** / Granos de Sésamo / Sesame Grains
- 12  **Dióxido de Enxofre e Sulfitos** / Dióxido de Azufre y sulfitos / Sulfur Dioxide and Sulfites
- 13  **Glúten** / Gluten / Gluten

IVA incluído à taxa legal em vigor

“Os produtos alimentares uma vez escolhidos e servidos consideram-se comprados, não sendo permitidas trocas ou devoluções.” Decreto-Lei nr. 10/2015 de 16 de janeiro